

REACH-Erklärung / REACH-Declaration

Erklärung zur Verordnung EG NR. 1907 / 2006 zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH).

Statement to Regulation EC 1907 / 2006 concerning the Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (REACH).

Abklärung:

Die REACH-Ad-hoc-Gruppe des ZVEI-Fachverbandes Electronic Components and Systems hat sich mit der Verordnung REACH auseinandergesetzt. Das Ergebnis: Grundsätzlich ist es so, dass die REACH nur dann eine Registrierung von Produkten vorsieht, wenn diese entweder bestimmungsgemäß im Betrieb Chemikalien abgeben, oder „besonders besorgniserregende“ Stoffe in einer Konzentration von mehr als 0,1% enthalten. Die Liste der besonders besorgniserregenden Stoffe existiert bisher nicht. Elektronische Bauteile setzen im Regelfall bei bestimmungsgemäßem Gebrauch Stoffe nicht absichtlich frei (Art. 7 der REACH-Verordnung) und sind daher in der Regel nicht von REACH betroffen. Demnach ist auch ein Elektrolytkondensator, der auslaufen kann, nicht betroffen, da er nicht bestimmungsgemäß eine Chemikalie abgibt.

Clarification:

The REACH-Ad-hoc-group of the ZVEI-specialist-association „Electronic Components and Systems“ has looked into the REACH-regulation. The conclusion: Basically, the REACH is asking for a registration of products only in the case, that they either are intended to emit chemicals or contain „extra distressing“ substances in a concentration of more than 0,1%. The list of the extra distressing substances is not available so far. Electronic Components don't intentional emit chemicals in the normal case at the intended use (Art. 7 of the REACH-regulation) and are thus normally not affected by the REACH. According to that, also an Electrolytic Capacitor, which can leak, is not affected, because he is not intended to emit chemicals.

Erklärung:

Wir sind aus unserer Sicht und unseren aktuellen Kenntnissen der Meinung, dass diese Verordnung unsere Aktivitäten nicht (zumindest nicht direkt) betrifft. Unsere Lieferanten sind auf ihre Mitwirkungspflicht innerhalb der Lieferkette hingewiesen und verpflichtet.

Statement:

For our purposes and according to our current knowledge, we belief that this regulation don't affects our activities (at least not directly). Our suppliers are advised and engaged to their obligation to co-operate in the supply chain.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'A. Bircher'.

Andreas Bircher
Executive Director

Zurich, 25.02.2009